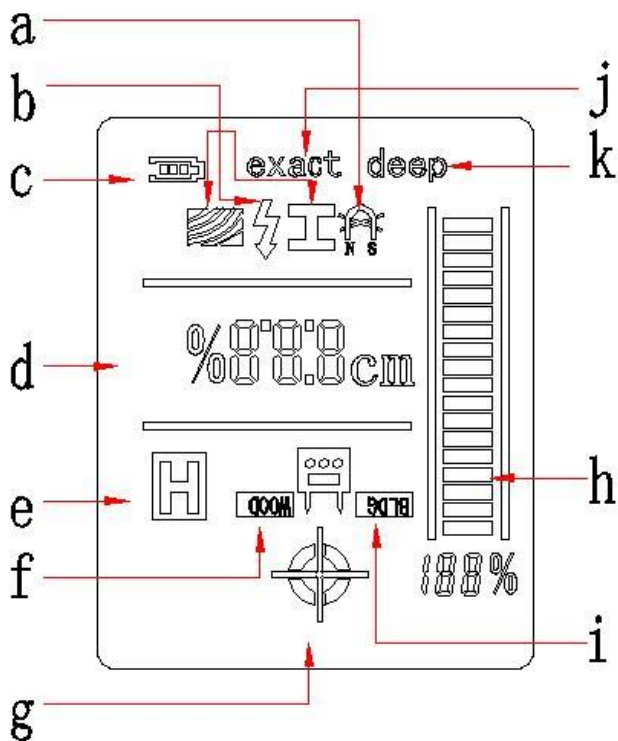




**FIG.1**

**FIG.2**

1	POUŽÍVANIE .....	2
2	POPIS (OBR. 1).....	2
3	OBSAH BALENIA .....	2
4	VYSVETLENIE SYMBOLOV .....	2
5	VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE.....	3
5.1	<i>Pracovná plocha .....</i>	3
5.2	<i>Elektrická bezpečnosť.....</i>	3
5.3	<i>Osobná bezpečnosť.....</i>	3
5.4	<i>Používanie elektrického náradia a starostlivosť oň.....</i>	4
5.5	<i>Servis.....</i>	4
6	DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE BATÉRIE.....	4
7	POUŽITIE .....	5
7.1	<i>Prvky na displeji.....</i>	5
7.2	<i>Vkladanie/výmena batérie .....</i>	5
7.3	<i>Uvedenie do prevádzky .....</i>	5
7.4	<i>Zapínanie/vypínanie.....</i>	5
7.5	<i>Detekcia kovových predmetov.....</i>	5
7.6	<i>Detekcia drevených predmetov .....</i>	6
7.7	<i>Detekcia vodičov pod prúdom .....</i>	6
7.8	<i>Meranie vlhkosti.....</i>	6
7.9	<i>Pokyny týkajúce sa obsluhy.....</i>	7
8	ÚDRŽBA A SKLADOVANIE .....	7
9	TECHNICKÉ ÚDAJE.....	7
10	SERVIS.....	7
11	ŽIVOTNÉ PROSTREDIE .....	8
12	VYHLÁSENIE O ZHODE .....	8

# DETEKTOR NA STENY

## KRT706400

### 1 POUŽÍVANIE

Toto meracie zariadenie je určené na detekciu kovu (železa aj neželezitých kovov), drevených trámov a káblov s elektrickým prúdom v stenách, stropoch aj podlahách (bežný betón, keramické dlaždice, dosky...). Toto zariadenie tiež umožňuje testovať obsah vlhkosti vo všetkých druhoch dreva a stavebných materiálov.



**VAROVANIE!** Z dôvodu vlastnej bezpečnosti si pred použitím tohto zariadenia prečítajte tento návod a všeobecné bezpečnostné pokyny. Ak budete toto elektrické zariadenie dávať iným používateľom, odovzdajte ho spolu s týmito pokynmi.

### 2 POPIS (OBR. 1)

- |   |   |
|---|---|
| 1. Červená kontrolka                    | 8. Tlačidlo detekcie kovu/vodiča pod prúdom |
| 2. Žltá kontrolka                       | 9. Kryt sondy                               |
| 3. Zelená kontrolka                     | 10. Sonda na test vlhkosti                  |
| 4. Displej                              | 11. Oblasť snímača                          |
| 5. Vypínač                              | 12. Produktový štítok                       |
| 6. Tlačidlo na detekciu dreva           | 13. Západka krytu batérie                   |
| 7. Tlačidlo testu vlhkosti a uzamknutia |   |

### 3 OBSAH BALENIA

- Odstráňte všetok baliaci materiál.
- Odstráňte zvyšný baliaci materiál a baliace vložky (ak sú súčasťou balenia).
- Skontrolujte, či je obsah balenia úplný.
- Skontrolujte či prístroj, elektrická šnúra, zástrčka a príslušenstvo nebolo počas prepravy poškodené.
- Baliaci materiál si, ak je to možné, odložte počas celej záručnej lehoty. Potom ho zlikvidujte v miestnej zberni odpadov.



**VAROVANIE:** Baliaci materiál nie je na hranie! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami! Nebezpečenstvo udusenía!

1x detektor na steny

1x 9 V batéria



**Ak zistíte, že chýbajú nejaké súčasti, alebo sú poškodené, kontaktujte predajcu.**

### 4 VYSVETLENIE SYMBOLOV

V tomto návode a/alebo na stroji sa používajú nasledujúce symboly:

	Varovanie/nebezpečenstvo!		V súlade so základnými požiadavkami európskych smerníc.
	Pozorne si prečítajte pokyny.		

## **5 VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE**

Starostlivo si prečítajte všetky bezpečnostné varovania a všetky pokyny. Nedodržanie všetkých varovaní a pokynov môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo závažný úraz. Odložte si všetky varovania a pokyny pre prípad, že ich budete v budúcnosti potrebovať. Termín „elektrické náradie“ v týchto varovaniach označuje vaše elektrické náradie s napájaním zo siete (s káblom) alebo elektrické náradie napájané akumulátorom (bez kábla).

### **5.1 Pracovná plocha**

- Pracovnú plochu udržiavajte v čistote a dobre osvetlenú. Neporiadok a prítomie na pracovisku zvyšuje riziko úrazov.
- Elektrické náradie nepoužívajte vo výbušných prostrediach obsahujúcich napríklad horľavé tekutiny, plyny alebo prach. Elektrické náradie spôsobuje iskrenie, ktoré môže zapáliť prach alebo výpary.
- Pri používaní elektrického náradia sa nesmú v blízkosti nachádzať deti a okoloidúci. Mohli by odpútať vašu pozornosť a náradie by ste nemali pod kontrolou.

### **5.2 Elektrická bezpečnosť**

- Vidlice elektrického náradia musia zodpovedať sieťovej zásuvke. Vidlicu nikdy neupravujte žiadnym spôsobom. Nepoužívajte s uzemneným elektrickým náradím (pripojeným k uzemneniu) žiadne adaptéry vidlice. Používanie neupravených vidlic zodpovedajúcich sieťovým zásuvkám znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nedotýkajte sa uzemnených povrchov a povrchov spojených s uzemnením ako sú potrubia, radiátory, sporáky alebo chladničky. Ak je vaše telo uzemnené alebo spojené s uzemnením, hrozí vám zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Elektrické náradie nesmie byť vystavené dažďu ani vlhkým podmienkam. Prienik vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Kábel sa nesmie nadmerne zaťažovať. Kábel nikdy nepoužívajte na prenášanie, ťahanie ani vyťahovanie vidlice elektrického náradia. Kábel nesmie byť vystavený pôsobeniu tepla, oleja, ostrých hrán ani pohyblivých dielov. Poškodené alebo zapletené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Pri používaní elektrického náradia vo vonkajšom prostredí používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie. Používanie šnúry vhodnej na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Ak je používanie elektrického náradia vo vlhkých priestoroch nevyhnutné, používajte napájací zdroj chránený prúdovým ističom (RCD). Používanie ističa RCD znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

### **5.3 Osobná bezpečnosť**

- Pri používaní elektrického náradia zachovávajúte ostražitosť, sledujte čo robíte a riadte sa zdravým úsudkom. Elektrické náradie nepoužívajte pri únave ani pod vplyvom liekov, alkoholu alebo drog. Okamih nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť závažný osobný úraz.
- Používajte bezpečnostné pomôcky. Vždy noste chránič očí. Používaním bezpečnostných pomôcok, ako je protiprachová maska, neklzáva bezpečnostná obuv, tvrdá prilba alebo chrániče uší za každých podmienok sa znižuje riziko osobných úrazov.
- Zabráňte náhodnému uvedeniu do činnosti. Pred pripojením do siete sa uistite, že je vypínač vo vypnutej polohe. Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo pripojovanie elektrického náradia so zapnutým vypínačom zvyšuje riziko úrazov.
- Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte akékoľvek nastavovacie kľúče a iné nástroje. Kľúč a nástroje, ktoré zostanú pripevnené k rotujúcemu dielu elektrického náradia môžu spôsobiť úraz.

- Nenakláňajte sa príliš. Vždy musíte mať spoľahlivú oporu a rovnováhu. Zlepšuje sa tým ovládateľnosť elektrického náradia v neočakávaných situáciách.
- Noste vhodné oblečenie. Nenoste voľné odevy ani šperky. Nepribližujte sa vlasmi, odevmi ani rukavicami k pohyblivým dielom. Voľné odevy, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých dielov.
- Ak sa používajú aj pomôcky na pripojenie odsávačov a zberačov prachu, uistite sa, že sú riadne pripojené a správne sa používajú. Používaním týchto pomôcok je možné znížiť nebezpečenstvo spôsobované prachom.

#### **5.4 Používanie elektrického náradia a starostlivosť oň**

- Pri použití elektrického náradia nevynakladajte nadmernú silu. Používajte správne elektrické náradie pre vaše použitie. Správne elektrické náradie zvládne prácu lepšie a bezpečnejšie, s rýchlosťou, na ktorú bolo navrhnuté.
- Nepoužívajte elektrické náradie, ak sa vypínačom nezapína alebo nevypína. Elektrické náradie, ktoré sa nedá ovládať vypínačom, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- Pred akýmkoľvek nastavením, výmenou doplnkov alebo odložením elektrického náradia odpojte vidlicu od napájacieho napätia. Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného uvedenia elektrického náradia do činnosti.
- Nepoužívané elektrické náradie uchovávajte mimo dosahu detí a nedovoľte, aby osoby neoboznámené s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi, používali toto elektrické náradie. Elektrické náradie je nebezpečné v rukách nepoučených používateľov.
- Elektrické náradie riadne udržiavajte. Skontrolujte, či pohyblivé diely nie sú vyosené alebo či sa nezadierajú, či nie sú poškodené diely a či nemajú žiadne iné nedostatky, ktoré môžu ovplyvniť funkčnosť elektrického náradia. V prípade poškodenia sa elektrické náradie musí pred opätovným použitím opraviť. Veľa úrazov spôsobuje nedostatočne udržiavané elektrické náradie.
- Náradie sa musí udržiavať v naostrenom a čistom stave. Riadne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami majú menšiu náchylnosť k zadieraniu a ľahšie sa ovládajú.
- Elektrické náradie, doplnky a nástrojové koncovky a pod. používajte v súlade s týmito pokynmi a spôsobom zamýšľaným pre daný druh elektrického náradia, berúc na zreteľ pracovné podmienky a prácu, ktorá sa má vykonávať. Používanie elektrického náradia na iné operácie ako na tie, na ktoré je určené, môže spôsobiť nebezpečnú situáciu.

#### **5.5 Servis**

- Servis elektrického náradia zverte kvalifikovanému opravárovi. Môžu sa používať iba rovnaké náhradné diely. Zaručíte tak, že bude zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.

## **6 DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE BATÉRIE**

- Pri výmene vždy vymeňte všetky batérie. Nepoužívajte spolu staré a nové batérie.
- Zabráňte skratovaniu vybraných batérií.
- Batérie neskladujte na miestach, kde môžu byť vystavené teplote vyššej ako 50 °C, napríklad v aute zaparkovanom na slnku.
- Batérie nespálujte.
- Nepokúšajte sa batérie otvárať.
- V prípade úniku kvapaliny z batérie kvapalinu opatrne utrite handričkou. Zabráňte kontaktu s pokožkou a očami. Neprehliťajte. V prípade kontaktu s pokožkou alebo očami, vyplachujte veľkým množstvom čistej vody minimálne 10 minút a obráťte sa na lekára.

## 7 POUŽITIE

### 7.1 Prvky na displeji

- a) Ukazovateľ magnetických/nemagnetických kovov
- b) Ukazovateľ aktuálneho režimu detekcie (drevo, vodič pod prúdom, kov)
- c) Ukazovateľ batérie
- d) Displej hĺbky detekcie kovu (vzdialenosť od stredu oblasti detekcie k meranému predmetu)
- e) Dáta o dokončenom teste uzamknutia testu vlhkosti
- f) Aktuálny režim testu vlhkosti
- g) Ikona displeja označujúca stred oblasti detekcie
- h) Oblasť displeja so silou detekčného signálu
- i) Režim merania vlhkosti stavebných materiálov
- j) „presný“ režim detekcie cudzích predmetov, napríklad dreva
- k) „hlboký“ režim detekcie cudzích predmetov, napríklad dreva

### 7.2 Vkladanie/výmena batérie

Pri prevádzke tohto meracieho prístroja odporúčame použiť alkalicko-mangánovú batériu. Ak chcete otvoriť viečko priehradky na batériu, zatlačte na aretáciu 13 a viečko priehradky na batériu jednoducho odklopte. Vložte príslušnú batériu. Dajte pozor na správnu polaritu podľa vyobrazenia na vnútornej strane priehradky na batériu. Ak nebude meracie zariadenie dlhšiu dobu používané, musíte odstrániť batériu. Po dlhšej dobe nečinnosti môže batéria korodovať alebo sa vybiť.

### 7.3 Uvedenie do prevádzky

- Merací prístroj chráňte pred vlhkom a pred priamym slnečným žiarením.
- Pred zapnutím meracieho zariadenia sa uistite, že sa na snímači nenachádza vlhkosť. Ak je to potrebné, usušte meracie zariadenie pomocou handričky.
- Ak bolo meracie zariadenie vystavené extrémnej zmene teploty, pred zapnutím počkajte, kým sa prispôbi okolitej teplote.
- **Poznámka:** Používanie detektoru v blízkosti mikrovlnnej rúry alebo iného zariadenia vysielajúceho žiarenie bude mať vplyv na výsledok detekcie.

### 7.4 Zapínanie/vypínanie

- Meracie zariadenie zapnite stlačením vypínača (5). Po krátkom teste prejde detektor do stavu pripraveného na spustenie. Meracie zariadenie automaticky prejde do stavu detekcie kovov.
- Meracie zariadenie bude vyžadovať kalibráciu, ak ukazovateľ detekcie signálu (h) funguje bez prítomnosti rušenia kovom.
- Ak chcete zariadenie nakalibrovať, použite nasledujúci postup. Umiestnite meracie zariadenie do prostredia bez prítomnosti kovu a magnetického poľa (napríklad do vzduchu). Stláčajte tlačidlo merania kovu (8), kým nebude mať signál na displeji (h) hodnotu 0 a nebude svietiť zelená kontrolka. Kalibrácia je dokončená. Uvoľnením tlačidla spustíte detekciu kovu.

### 7.5 Detekcia kovových predmetov

- Stlačením tlačidla detekcie kovu (8) prejdete do režimu detekcie kovu. Na obrazovke sa zobrazí symbol b a rozsvieti sa zelená kontrolka.
- Umiestnite meracie zariadenie na povrch, ktorý chcete skenovať, a pohybujte ním jedným smerom. Keď sa meracie zariadenie priblíži ku kovovému predmetu, amplitúda meracieho ukazovateľa (h) sa zvýši. Keď sa zariadenie od predmetu vzdiali, amplitúda poklesne.
- V polohe s maximálnou amplitúdou sa bude kovový predmet nachádzať pod stredom snímača. Na obrazovke sa zobrazí ukazovateľ (g). Súčasne sa rozsvietia žlté alebo červené svetlá a ozve sa neprerušovaný tón.

- Presnosť hodnoty hĺbky sa líši podľa tvaru a materiálu meraného predmetu a vlastností média v okolí predmetu.
- Presnosť hodnoty hĺbky je najlepšia, ak je meraným objektom bežný roxor s priemerom 18 mm. Hodnota hĺbky predstavuje iba všeobecnú referenčnú hodnotu.

### **7.6 Detekcia drevených predmetov**

- Stlačením tlačidla detekcie dreva (6) prejdite do „presného“ režimu detekcie dreva. Na displeji sa zobrazí vzorec detekcie dreva a symbol presného režimu (j).
- Ak chcete vykonať kalibráciu, umiestnite detektor na povrch a nehybte zariadením. Krátko stlačte tlačidlo detekcie dreva (6). Počkajte, kým sa rozsvieti zelená kontrolka. Meracie zariadenie je teraz nakalibrované.
- Ak chcete prepnúť z presného režimu do hlbokého režimu, stlačte a chvíľu podržte tlačidlo detekcie dreva (6).
- Vykonajte detekčný test pomocou pohybu zariadenia jedným smerom. Keď sa meracie zariadenie priblíži k okraju dreveného predmetu, na displeji sa zobrazí symbol signálu intenzity. Zobrazí sa ikona stredu (g), rozsvieti sa žltá alebo červená kontrolka a bzučiak prehrá zvuk „di di di“.
- Keď meracie zariadenie prejde cez opačný okraj dreveného predmetu, symbol signálu intenzity zmizne, ikona stredu sa prestane zobrazovať, rozsvieti sa zelená kontrolka a bzučiak stíchne.

### **7.7 Detekcia vodičov pod prúdom**

- Stlačením tlačidla vodiča pod prúdom (8) prejdite do režimu detekcie vodiča pod prúdom. Na displeji sa zobrazí symbol b.
- Ak sa v okolí detektora nenachádzajú žiadne vodiče pod prúdom, ale signál h funguje, je nutné vykonať kalibráciu meracieho zariadenia.
- Zariadenie skalibrujte nasledujúcim spôsobom. V aktuálnej polohe podržte tlačidlo vodiča pod prúdom, kým nebude mať signál h na displeji 0 hodnotu a zelená kontrolka sa nerozsvieti. Kalibrácia je dokončená. Uvoľnením tlačidla spustíte detekciu vodiča pod prúdom.
- Detektor umožňuje detegovať vodiče pod prúdom v rozsahu 40~60 Hz (stried.).
- V niektorých prípadoch nemusí byť toto meracie zariadenie schopné nájsť zapustené vodiče (ak je napríklad vodič umiestnený pod kovovým povrchom alebo betónom, prípadne sa nad ním nachádzajú iné predmety, ktoré majú tieniaci účinok). Pri detekcii vodiča pod prúdom je detekčný signál ovplyvnený polohou vodiča pod prúdom. Preto odporúčame skúšať opakovane vykonať detekciu v skúmanej oblasti alebo použiť iné prostriedky na zistenie, či sa v nej nachádza vodič pod prúdom.
- **Poznámka:** statický náboj môže spôsobiť nepresnosť výsledkov detekcie. Ak chcete zlepšiť výsledky detekcie, položte voľnú ruku na stenu vedľa detektora. Tým môžete vybiť statický náboj.

### **7.8 Meranie vlhkosti**

- Stlačením tlačidla 7 prejdite do režimu merania vlhkosti v dreve. Na displeji sa zobrazí ikona f.
- Stlačením a podržaním tlačidla prejdite do režimu detekcie vlhkosti v stavebných materiáloch. Na displeji sa zobrazí ikona l.
- V režime detekcie vlhkosti môžete stlačením a podržaním tlačidla 7 prepínať medzi režimom merania vlhkosti v dreve alebo stavebnom materiáli. Krátkym stlačením tlačidla 7 uzamknite údaje.
- Odpojte kryt sondy (9). Podržte nástroj a vsuňte sondu do predmetu, ktorý chcete zmerať. Na displeji sa zobrazia údaje testu (d). Stlačením tlačidla 7 znova uzamknete hodnotu testu. Keď sa na obrazovke zobrazí symbol e, bude meranie vlhkosti dokončené.



### 7.9 Pokyny týkajúce sa obsluhy

- Zvuk je možné vypnúť. Stlačením tlačidla detekcie dreva (6) a detekcie kovu (8) zapnete alebo vypnete zvuk.
- Namerané hodnoty môžu byť v dôsledku istých okolitých podmienok skreslené. Tieto podmienky zahŕňajú: blízkosť iného vybavenia vyžarujúceho silné magnetické či elektromagnetické polia, vlhkosť, kovové stavebné materiály, izolačné materiály lemované alobalom, vodivé tapety... Preto pred vŕtaním, rezaním alebo vedením sietí do stien, stropov alebo podláh vždy využite aj ďalšie zdroje informácií (napríklad stavené plány).

## 8 ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

- Pred každým použitím merací prístroj skontrolujte. V prípade viditeľného poškodenia, alebo ak sú uvoľnené nejaké súčiastky vo vnútri meracieho prístroja, nie je zaručené jeho spoľahlivé fungovanie.
- Merací prístroj udržiavajte vždy v čistote a suchu, aby ste mohli pracovať kvalitne a bezpečne.
- Znečistenia utrite vlhkou mäkkou handričkou. Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá.

## 9 TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ	KRT706400
Maximálna hĺbka skenovania:	
Železité kovy	120 mm
Neželezité kovy (meď)	80 mm
Medené vodiče (pod prúdom)**	50 mm
Drevo	20 mm (presný režim), 35 mm (hlboký režim)
Maximálna hĺbka detekcie vlhkosti	8 mm
Rozsah testu vlhkosti:	
Drevo	5 % – 50 % / $\pm 2$ %
Stavebné materiály	1,5 % – 33 % / $\pm 2$ %
Prevádzkový rozsah – vlhkosť:	
Kov	0 – 85 % rel. vlhkosť
Drevo	0 – 60 % rel. vlhkosť
Medené vodiče (pod prúdom)**	0 – 30 % rel. vlhkosť
Prevádzková životnosť	6 h
Prevádzková teplota	-10 °C +50 °C
Batéria	9 V

\*\* menšia hĺbka skenovania pre káble/vodiče, ktoré nie sú pod prúdom

## 10 SERVIS

- Opravy smie vykonávať iba autorizované servisné stredisko pre nástroje KREATOR.
- Ďalšie informácie získate na tel. čísle 00 32 3 292 92 90.
- Prípadné náklady na prepravu vždy nesie zákazník, ak nebolo písomnou formou dohodnuté inak.
- Potvrdenku o nákupe si musíte uschovať ako doklad o dátume zakúpenia.

**11 ŽIVOTNÉ PROSTREDIE**

Ak musíte po dlhodobom používaní zariadenie vymeniť, nelikvidujte ho spolu s domovým odpadom, ale ekologicky správnym spôsobom.

Odpad, ktorý vzniká pri likvidácii elektrických strojov, sa nesmie likvidovať s bežným domovým odpadom. Ak je k dispozícii zariadenie na recykláciu, odovzdajte zariadenie na recykláciu. Informácie o recyklácii vám poskytnú miestne úrady alebo predajca.

**12 VYHLÁSENIE O ZHODE**

**VARO N.V.** – Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – BELGICKO vyhlasuje, že

výrobok:	Detektor na steny
obchodná známka:	POWERplus
model:	KRT706400

je v súlade so základnými požiadavkami a inými relevantnými ustanoveniami príslušných európskych smerníc, na základe uplatnenia európskych harmonizovaných noriem. V prípade akýchkoľvek neoprávnených úprav tohto zariadenia stráca toto vyhlásenie svoju platnosť.

Európske smernice (vrátane ich prípadných novelizácií do dátumu podpisu):

2011/65/EU  
2014/30/EU

Európske harmonizované normy (vrátane ich prípadných novelizácií do dátumu podpisu):

EN61326-1 : 2013  
EN61326-2-2 : 2013

Uchovávateľ technickej dokumentácie: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Nižšie podpísaný koná v mene výkonného riaditeľa spoločnosti,

Philippe Vankerkhove  
Regulačné záležitosti – Compliance Manager  
05/09/2019, Lier - Belgium